

Щукина И. А., студентка, факультет иностранных языков, Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева

УДК 81'367:070.1(410)

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ (НА ПРИМЕРЕ ИЗДАНИЯ THE GUARDIAN)

Современная публицистика является письменным источником, отражающим общеязыковые тенденции, в основе которых лежат различные социальные, экономические, политические процессы. Язык газеты, отличаясь лексическим и синтаксическим разнообразием, позволяет определить как изменения, происходящие в языке на всех уровнях, так и перемены, происходящие в социально-экономических и общественно-политических сторонах жизни. Предпочтение на страницах прессы отдается общественно значимым событиям, экономическим и политическим новостным сводкам. В данной статье будет предпринята попытка проанализировать особенности использования синтаксических средств в текстах статей различных тематических разделов издания The Guardian.

Прежде чем приступить к непосредственному синтаксическому анализу тестов данного англоязычного издания, необходимо дать определение понятию «синтаксис». Существуют самые различные подходы к определению и пониманию данного термина. Так, А. И. Смирницкий рассматривает синтаксис как учение о словосочетании, и в то же время как учение о предложении [2, с. 42]. Здесь стоит отметить, что в качестве предмета синтаксиса выделяют и предложения и сочетания слов, входящие в состав предложений, так как ни то, ни другое, взятое в отдельности, не составляет предмета синтаксиса в целом. Таким образом, «синтаксис» наука, изучающая как правила сочетания слов, так и правила построения из этих сочетаний предложения [2, с. 46]. В свою очередь, под объектом синтаксиса понимают существующие в языке типы словосочетаний и предложений, то есть то, что называют синтаксическим строем языка [3, с. 83].

За основу исследования была взята классификация предложений, предложенная В. Л. Каушанской, которая определяет предложение как «единицу речи, чья грамматическая структура подчиняется законам языка и служащих в основном для передачи мыслей» [1, с. 203] и предлагает следующую классификацию предложений, в которой рассматриваются простые и сложные; распространенные и нераспространенные; повествовательные, вопросительные, восклицательные и побудительные; односоставные и двусоставные; полные и неполные предложения.

Для анализа особенностей использования синтаксических средств в англоязычных публицистических текстах за основу нами была взята ежедневная газета Великобритании, The Guardian, основанная в Манчестере в 1821 г. [8].

При анализе данного публицистического издания были взяты за основу тексты таких разделов как Lifestyle и Politics. Всего было проанализировано 6 статей – по 3 на каждую выбранную тематику. Из раздела Lifestyle нами были рассмотрены такие статьи как «Angling for calm: why I love wild fishing» (A. Barbieri) [4], «Take the kids to ... People's History Museum, Manchester» (J. Elliott) [7] и «Turkey bounces back as package holiday favourite» (I. Choat) [5].

По итогам их рассмотрения, были выделены несколько особенностей, присущих статьям данного раздела:

1) в основном тексты представлены простыми предложениями. Объясняется это тем, что рассматриваемые публикации несут в себе чисто развлекательно-информативный характер, и простые предложения призваны облегчить восприятие читателю.

2) наличие большого количества сложноподчиненных и сложносочиненных предложений. Они помогают автору корректнее выразить свою мысль. Их соотношение, 53% к 42%, в свою очередь показывает разнообразие публикуемой информации.

3) большой процент составляют полные предложения (68%), например: Fishing is about so much more than fish [4].

4) превалирует число распространенных, предложений с однородными членами, например: *The brown trout here are wild, small, wily and easy to spook* [5].

5) соотношение повествовательных / вопросительных / побудительных предложений показывает явный интерес к повествовательным предложениям (82%), затем идут вопросительные, которые могут выражаться в вопросно-ответной форме или оставаться в форме риторического вопроса (8%).

Однако, при анализе статей данного раздела, мы выявили, что существует явное различие в показателях соотношения простых / сложных (51% к 38%) и в показателях сложноподчиненных / сложносочиненных предложений (53% к 42%). Несоответствие с общей картиной наблюдается в статье «Why I love wild fishing?» [4], которое можно объяснить наличием авторского стиля написания, т. к. повествование представляет собой формат дневниковых записей.

Следующий рассмотренный нами раздел в газете «The Guardian» – Politics, здесь также были проработаны три статьи: «Free schools policy under fire as another closure announced» (Weale S.) [10], «'Not British enough': ex-high commissioner's baby denied UK passport in 2011» (Davies C.) [6] и «Windrush scandal: five unanswered questions» (Walker P.) [9]. Были выявлены следующие характерные черты:

1) количество сложных предложений превалирует над количеством простых предложений. Можно предположить, что публицистические тексты политического характера содержат в себе сложные конструкции и характеризуются официальным стилем изложения.

2) наличие большого количества сложноподчиненных предложений. они призваны дать точную оценку происходящему, показать причинно-следственные связи.

3) соотношение полных \ неполных предложений, 72% к 28%, показывает, что для более детального описания, авторы статей отдают предпочтение полным предложениям, содержащим в себе однородные члены, например: *A system that does that falls hardest on the people with fewer resources, fewer networks, fewer connections* [10].

4) использование распространенных предложений. С их помощью достигается более полное понимание отношения автора к рассматриваемой проблеме, например: *Parents do not want to remove their children from secondary school at age 14 to attend a studio school, yet the government continues to promote a new school model that is clearly not working* [6]. Это позволяет сделать вывод о том, что информационная составляющая играет одну из важнейших ролей в текстах данной направленности.

Во время рассмотрения синтаксических особенностей публицистических текстов политической тематики, было выявлено несущественное различие в показателях по соотношению сложноподчиненных \ сложносочиненных предложений (65% к 57%), которое может обосновываться как индивидуальным стилем автора, представленного в статье «Windrush scandal: five unanswered questions» [9].

Подытоживая все выше сказанное, можно сделать выводы о синтаксических особенностях, представленных в публицистическом тексте по основным разделам: Lifestyle и Politics в издании The Guardian. Проведенный сопоставительный анализ наиболее характерных синтаксических конструкций и приемов, встретившихся в газетном тексте англоязычного издательства, показал, что, исходя из частотности употребления, к синтаксическим особенностям рассматриваемого нами жанра относятся: простые предложения, сложносочиненные предложения с элементами повествования. Все описанные синтаксические средства в большей или меньшей степени имеют экспрессивную окраску с целью выделения необходимых в смысловом плане фрагментов текста, с помощью которых автор передает свою точку зрения, тем самым создавая своего рода подтекст высказывания.

Комплексный анализ синтаксических особенностей исследуемого англоязычного издания подтверждает тезис о смещении синтаксического оформления публицистических текстов в сторону разговорного. Подтверждением тому служит наблюдаемый в них значительный перевес в сторону простых (как распространенных, так и нераспространенных) предложений, а также применение синтаксических приемов, характерных для диалогической речи, например: вопросительные предложения. Проанализировав все рассмотренные нами разделы можно сделать вывод о том, что соотношение повествовательных / вопросительных / побудительных предложений в процентном соотношении одинаково (72% / 25% / 3%).

Однако, несмотря на тенденцию к упрощению синтаксических конструкций в публицистических текстах, приоритетными остаются полные, повествовательные предложения. Комплексный анализ статей подтверждает суждение о смещении синтаксического оформления публицистического текста в сторону разговорного. Подтверждением тому служит высокая частота

употребления синтаксических приемов, характерных для диалогической речи: организация текста по вопросно-ответной схеме, например: *When else could you do this without someone trying to rescue you? Perhaps the wildest place I ever fished was the West Dart on Dartmoor* [7].

Разнообразие проанализированных нами синтаксических приемов используются для того, чтобы реализовывать функцию воздействия и при этом максимально полно донести до читателя авторскую позицию. Этим объясняется значительное количество используемых простых предложений в текстах публикаций (порядка 52%), использование распространенных предложений (59%), использование простых предложений (около 64% от общего количества). Вопросительные предложения достаточно широко представлены (14% от общего числа предложений анализируемых публикаций).

Помимо всего вышесказанного, стоит заметить, что была выявлена определенная зависимость синтаксических характеристик текста от его тематической направленности (например, превалирование сложноподчиненных предложений в текстах политических статей). Причем, отличия наблюдаются не только в статистических данных. Иногда при почти полном совпадении показателей, различия заключаются в причинной обоснованности использования того или иного синтаксического элемента. Например, использование сложных предложений в статьях раздела Lifestyle, как было установлено, помогает автору корректнее выразить свою мысль. В свою очередь авторы статей раздела Politics прибегают к сложным предложениям, чтобы дать точную оценку происходящему и показать причинно-следственные связи. Стоит также отметить, что различия в используемых синтаксических структурах может объясняться индивидуальным авторским стилем, а не только тематикой статьи.

В заключении хотелось бы отметить, что движение в сторону упрощения синтаксиса в английском языке не отразилось на количестве и разнообразии синтаксических средств. В то же время сам факт упрощения также может быть одним из способов воздействия на читателя в целом.

Список использованных источников

1. Грамматика английского языка : учеб. пособие для студ. вузов / В. Л. Каушанская [и др.]. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Айрис-пресс, 2008. – 384 с.

2. Смирницкий, А. И. Синтаксис английского языка : учеб. пособие для студ. пед. вузов / А. И. Смирницкий. – М. : Просвещение, 1957. – 267 с.

3. Современный русский язык : курс лекций / И. В. Евсева [и др.] ; под ред. И. А. Славкиной ; СФУ. – Красноярск, 2007. – 642 с.

4. Barbieri, A. Angling for calm: why I love wild fishing [Электронный ресурс] / A. Barbieri. – URL: [https:// www.theguardian.com/ travel/2018/ apr/24/ angling-for-calm-why-i-love-wild-fishing-annalisa-barbieri](https://www.theguardian.com/travel/2018/apr/24/angling-for-calm-why-i-love-wild-fishing-annalisa-barbieri).

5. Choat, I. Turkey bounces back as package holiday favourite [Электронный ресурс] / I. Choat. – URL : <https://www.theguardian.com/business/2018/apr/23/turkey-tunisia-egypt-bounce-summer-back-package-holiday-favourites>.

6. Davies, C. 'Not British enough': ex-high commissioner's baby denied UK passport in 2011 / C. Davies. – URL : <https://www.theguardian.com/uk-news/2018/apr/25/arthur-snell-high-commissioner-baby-denied-uk-passport-2011>.

7. Elliott, J. Take the kids to ... People's History Museum, Manchester [Электронный ресурс]. / J. Elliott. – URL: <https://www.theguardian.com/travel/2018/mar/27/peoples-history-museum-manchester-family-uk-day-trip>.

8. Nuclear cave-in North Korean test site has collapsed beyond use, Chinese study suggests [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.theguardian.com/international>.

9. Walker, P. Windrush scandal: five unanswered questions [Электронный ресурс] / P. Walker. – URL: <https://www.theguardian.com/uk-news/2018/apr/25/windrush-scandal-five-unanswered-questions-amber-rudd-immigration>.

10. Weale, S. Free schools policy under fire as another closure announced [Электронный ресурс] / S. Weale. – URL: <https://www.theguardian.com/politics/2018/apr/25/free-schools-policy-under-fire-as-yet-another-closure-announced-plymouth>.